



สวค. 182
วันที่ 15 มิ.ย. 60
เวลา 16-18 H

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส24302
รับที่ : 88074/60
วันที่ : 15 มิ.ย. 60 เวลา : 16:17

ที่ กต ๐๙๐๔/๕๕๒

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑ มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง การปรับปรุงแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตเพื่อขยายอายุความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลสหรัฐอเมริกา ว่าด้วยสถานีวิทยุกระจายเสียง ๑,๐๐๐ กิโลวัตต์ของสถานีวิทยุเสียงอเมริกา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด นร ๐๕๐๔/๕๕๓๓ ลงวันที่ ๑๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย ลงวันที่ ๒ มีนาคม ค.ศ. ๒๐๑๗ พร้อมคำแปลภาษาไทย

๓. สำเนาหนังสือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศถึงเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย ที่ ๐๙๐๔/๕๕๒ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๖๐ (ค.ศ. ๒๐๑๗) พร้อมคำแปลภาษาไทย

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีแจ้งมติคณะรัฐมนตรี เห็นชอบการขยายอายุความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลสหรัฐอเมริกา ว่าด้วยสถานีวิทยุกระจายเสียง ๑,๐๐๐ กิโลวัตต์ของสถานีวิทยุเสียงอเมริกา (Voice of America) รวมทั้งให้แนวทางการดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการกำกับและติดตามการกระจายเสียงของสถานีวิทยุเสียงอเมริกา ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การปรับปรุงแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตเพื่อขยายอายุความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลสหรัฐอเมริกา ว่าด้วยสถานีวิทยุกระจายเสียง ๑,๐๐๐ กิโลวัตต์ของสถานีวิทยุเสียงอเมริกา มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘ เรื่องการจัดทำหนังสือสัญญาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ เมื่อวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบการขยายอายุความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลสหรัฐอเมริกา ว่าด้วยสถานีวิทยุกระจายเสียง ๑,๐๐๐ กิโลวัตต์ของสถานีวิทยุเสียงอเมริกา และให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทยเพื่อขยายอายุความตกลงฯ ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรี

/ให้ความเห็นชอบ...

ให้ความเห็นชอบไว้ ให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้ โดยให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ไทยได้รับจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘ เรื่องการจัดทำหนังสือสัญญาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศด้วย

๑.๑.๒ โดยที่ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทยที่ได้ผ่านการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีแล้วตามข้อ ๑.๑.๑ อ้างถึงหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย ซึ่งมีรูปแบบเป็นหนังสือกลาง และมีสถานะที่ไม่เท่าเทียมกับหนังสือตอบของฝ่ายไทยที่จะลงนามโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทยจึงได้ปรับปรุงรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือให้เป็นหนังสือที่ลงนามโดยเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทยถึงรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) เพื่อให้มีสถานะที่เหมาะสมและเท่าเทียมกับหนังสือตอบของรัฐบาลไทย ทั้งนี้ หนังสือลงนามโดยเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทยดังกล่าว ยังคงเนื้อหาและสาระสำคัญในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการขยายอายุความตกลงฯ เช่นเดียวกับหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทยที่ได้ผ่านการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีแล้ว

๑.๑.๓ สืบเนื่องจากการปรับปรุงรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายสหรัฐฯ ในข้อ ๑.๑.๒ กระทรวงการต่างประเทศจึงต้องปรับถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทยเล็กน้อยเพื่อให้สอดคล้องกับหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตฉบับใหม่ของฝ่ายสหรัฐฯ โดยล่าสุด รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้ลงนามหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทย เมื่อวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๖๐ (ค.ศ. ๒๐๑๗) ตอบรับข้อเสนองานของฝ่ายสหรัฐฯ แล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) ส่งผลให้การขยายอายุความตกลงฯ มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นไป

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑.๒.๑ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ อนุมัติการขยายอายุความตกลงดังกล่าว และเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทย ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบไว้ ให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้ โดยให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง

๑.๒.๒ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘ แจกแจงแนวทางการดำเนินการจัดทำหนังสือสัญญาหรือเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องปรับปรุงถ้อยคำหรือสาระสำคัญของหนังสือสัญญาที่คณะรัฐมนตรีได้เคยอนุมัติหรือเห็นชอบไปแล้ว

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศได้ปรับปรุงรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้ จึงขอนำเสนอเรื่องการปรับปรุงรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตดังกล่าวเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ ตามนัยมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ ที่อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศปรับเปลี่ยนร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้ โดยให้เสนอให้คณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ไทยได้รับจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวด้วย ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เป็นการแจ้งคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบเรื่องการปรับรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือสัญญา ระหว่างประเทศ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศได้ดำเนินการไปแล้ว เนื่องจากไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรี ได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ หนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายสหรัฐฯ ได้รับการปรับรูปแบบและถ้อยคำจาก หนังสือของสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย ที่ได้รับการพิจารณาจากคณะรัฐมนตรีแล้ว เป็นหนังสือที่ลงนามโดยเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย เพื่อให้มีศักดิ์ศรีและสถานะอันเท่าเทียม กับหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทยที่ลงนามโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ทั้งนี้ ไม่มีการปรับเปลี่ยนในส่วนเนื้อหาและสาระสำคัญของการขยายอายุความตกลงฯ แต่อย่างใด

๔.๒ หนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทยไม่มีการปรับรูปแบบจากร่างหนังสือ แลกเปลี่ยนทางการทูตที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบแล้ว แต่มีการปรับถ้อยคำเล็กน้อยเพื่อให้สอดคล้อง กับรูปแบบที่เปลี่ยนไปของหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายสหรัฐฯ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

รายละเอียดปรากฏตามข้อ ๑.๒

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

ขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีรับทราบการปรับรูปแบบและถ้อยคำของหนังสือแลกเปลี่ยน ทางการทูตของฝ่ายสหรัฐฯ และหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของฝ่ายไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

)

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสารนิเทศ

กองประชาสัมพันธ์การทูตสาธารณะ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๒๘๘๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๙๓